



Instrukcja bezpieczeństwa i użytkowania krajacza strunowego do biszkoptu

Krajacz służy do precyzyjnego krojenia biszkoptów i innych miękkich ciast na równe warstwy, ułatwiając przygotowanie tortów.

1. Zasady bezpiecznego użytkowania

- Przed pierwszym użyciem umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu i dokładnie osusz.
- Używaj wyłącznie do krojenia miękkich ciast, np. biszkoptów.
- Podczas krojenia trzymaj krajacz obiema rękami za uchwyt. Zapewniając stabilność i kontrolę ruchu.
- Krojenie wykonuj na stabilnej, antypoślizgowej powierzchni. Najlepiej na desce do krojenia lub blacie kuchennym.
- Unikaj kontaktu struny z dłońmi – ostrze może powodować skaleczenia.
- Po użyciu umyj i osusz krajacz, aby zapobiec powstawaniu zabrudzeń i korozji.

2. Ostrzeżenia dotyczące użytkowania przez dzieci, osoby starsze i niepełnosprawne

- Produkt nie jest zabawką. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci mogą korzystać wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Osoby starsze lub niepełnosprawne powinny używać krajacza wyłącznie, jeśli mają pełną sprawność manualną i siłę w dłoniach. W razie wątpliwości zaleca się pomoc opiekuna.

3. Czyszczenie i konserwacja

- Myć ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Nie używać ostrych gąbek ani środków ściernych.
- Przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczając strunę przed przypadkowym uszkodzeniem lub skaleczeniem.
- Regularnie sprawdzać stan struny.

Przed użyciem – Zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją przez cały czas użytkowania. Jeśli przekazujesz produkt innej osobie, dołącz instrukcję.

Prawidłowe użytkowanie – Produkt stosuj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

W razie problemów – W przypadku nieprawidłowości natychmiast zaprzestań użytkowania. W razie obrażeń skontaktuj się z lekarzem. Zgłoś problem producentowi lub sprzedawcy:

Telefon: 61 8952300

E-mail: tadar@tadar.pl

Podaj numer partii lub numer seryjny oraz opis problemu.

Ograniczenia – Produkt **nie nadaje się** do przechowywania substancji chemicznych ani materiałów nieżywnościowych.

Konserwacja – Używaj zgodnie z zaleceniami producenta i dbaj o regularną konserwację, aby wydłużyć jego żywotność.

Ostrzeżenie! – Folia i opakowanie **nie są zabawką**. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Safety and User Instructions for the Wire Sponge Cake Slicer

The slicer is designed for precise cutting of sponge cakes and other soft cakes into even layers, facilitating cake preparation.

1. Safe Use Guidelines

- Before first use, wash in warm water with mild detergent and dry thoroughly.
- Use only for slicing soft cakes, e.g., sponge cakes.
- While slicing, hold the slicer with both hands by the handle to ensure stability and control.
- Perform cutting on a stable, non-slip surface, preferably a cutting board or kitchen countertop.
- Avoid contact of the wire with hands – the blade may cause cuts.





- After use, wash and dry the slicer to prevent dirt and corrosion.

2. Warnings for Use by Children, Elderly, and Disabled Persons

- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Children may use only under constant adult supervision.
- Elderly or disabled persons should use the slicer only if they have full manual dexterity and hand strength. If in doubt, assistance from a caregiver is recommended.

3. Cleaning and Maintenance

- Wash by hand in warm water with mild detergent.
- Do not use abrasive sponges or scouring agents.
- Store in a dry place, protecting the wire from accidental damage or injury.
- Regularly check the condition of the wire.

Before use – Read the instructions and keep them for the entire period of use. If passing the product to another person, include the instructions.

Proper use – Use the product only for its intended purpose.

In case of problems – If any irregularities occur, stop using immediately. In case of injury, contact a doctor.

Report the problem to the manufacturer or seller:

- Phone: 61 8952300
- E-mail: tadar@tadar.pl
- Provide the batch or serial number and a description of the issue.

Restrictions – The product is not suitable for storing chemicals or non-food materials.

Maintenance – Use according to the manufacturer's recommendations and maintain regularly to prolong its lifespan.

Warning! – The foil and packaging are not toys. Keep them out of reach of children and persons with disabilities to avoid the risk of suffocation.

Sicherheits- und Gebrauchsanweisung für den Biskuit-Drahtschneider

Der Schneider dient zum präzisen Schneiden von Biskuit und anderen weichen Kuchen in gleichmäßige Schichten und erleichtert so die Zubereitung von Torten.

1. Sicherheitshinweise zur Anwendung

- Vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel waschen und gründlich trocknen.
- Nur zum Schneiden von weichen Kuchen, z. B. Biskuit, verwenden.
- Beim Schneiden den Schneider mit beiden Händen am Griff halten, um Stabilität und Kontrolle zu gewährleisten.
- Schneiden Sie auf einer stabilen, rutschfesten Oberfläche, vorzugsweise auf einem Schneidebrett oder einer Küchenarbeitsplatte.
- Kontakt der Schneide mit den Händen vermeiden – die Klinge kann Schnittverletzungen verursachen.
- Nach der Benutzung den Schneider waschen und trocknen, um Verschmutzungen und Korrosion zu vermeiden.

2. Warnhinweise für Kinder, ältere Menschen und Menschen mit Behinderungen

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kinder dürfen das Produkt nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Ältere oder behinderte Personen sollten den Schneider nur verwenden, wenn sie über volle manuelle Geschicklichkeit und Handkraft verfügen. Im Zweifelsfall wird die Unterstützung durch eine Betreuungsperson empfohlen.

3. Reinigung und Wartung

- Von Hand mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel waschen.
- Keine scharfen Schwämme oder Scheuermittel verwenden.



- An einem trockenen Ort aufbewahren und die Schneide vor Beschädigungen oder Verletzungen schützen.
- Den Zustand der Schneide regelmäßig überprüfen.

Vor Gebrauch – Lesen Sie die Anleitung und bewahren Sie sie während der gesamten Nutzungsdauer auf. Wenn Sie das Produkt weitergeben, legen Sie die Anleitung bei.

Bestimmungsgemäße Verwendung – Verwenden Sie das Produkt nur entsprechend seiner Bestimmung.

Bei Problemen – Bei Unregelmäßigkeiten sofort die Nutzung einstellen. Bei Verletzungen einen Arzt aufsuchen. Melden Sie das Problem dem Hersteller oder Verkäufer:

- Telefon: 61 8952300
- E-Mail: tadar@tadar.pl
- Geben Sie die Chargen- oder Seriennummer sowie eine Problembeschreibung an.

Einschränkungen – Das Produkt ist nicht zur Aufbewahrung von Chemikalien oder Nicht-Lebensmitteln geeignet.

Wartung – Verwenden Sie das Produkt gemäß den Empfehlungen des Herstellers und führen Sie regelmäßige Wartung durch, um die Lebensdauer zu verlängern.

Warnung! – Folie und Verpackung sind kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit Behinderungen aufbewahren, um Erstickengefahr zu vermeiden.

Bezpečnostní a uživatelský návod k použití strunového kráječe na piškoty

Kráječ slouží k přesnému krájení piškotů a jiných měkkých dortů na rovnoměrné vrstvy, což usnadňuje přípravu dortů.

1. Zásady bezpečného používání

- Před prvním použitím umyjte v teplé vodě s jemným detergentem a důkladně osušte.
- Používejte pouze ke krájení měkkých dortů, např. piškotů.
- Při krájení držte kráječ oběma rukama za madlo pro zajištění stability a kontroly pohybu.
- Krájejte na stabilní, neklouzavé ploše, nejlépe na prkénku nebo kuchyňské desce.
- Vyhněte se kontaktu struny s rukama – ostří může způsobit poranění.
- Po použití kráječ umyjte a osušte, abyste zabránili znečištění a korozi.

2. Varování pro použití dětmi, seniory a osobami se zdravotním postižením

- Výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti mohou používat pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.
- Senioři nebo osoby se zdravotním postižením by měli kráječ používat pouze tehdy, mají-li plnou manuální zručnost a sílu v rukou. V případě pochybností doporučujeme asistenci pečovatele.

3. Čištění a údržba

- Myjte ručně v teplé vodě s jemným detergentem.
- Nepoužívejte drsné houbičky ani abrazivní prostředky.
- Skladujte na suchém místě, chraňte strunu před poškozením nebo poraněním.
- Pravidelně kontrolujte stav struny.

Před použitím – Seznamte se s návodem a uchovávejte jej po celou dobu používání. Pokud výrobek předáváte jiné osobě, přiložte návod.

Správné použití – Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením.

V případě problémů – V případě nesrovnalostí okamžitě přestaňte výrobek používat. V případě poranění kontaktujte lékaře. Problém nahlaste výrobci nebo prodejci:

- Telefon: 61 8952300
- E-mail: tadar@tadar.pl
- Uveďte číslo šarže nebo sériové číslo a popis problému.

Omezení – Výrobek není vhodný pro skladování chemikálií ani nepoživatelných materiálů.

Údržba – Používejte dle doporučení výrobce a pravidelně provádějte údržbu pro prodloužení životnosti.



Upozornění! – Fólie a obal nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením, abyste předešli riziku udušení.

Saugos ir naudojimo instrukcija biskvitinio pyrago pjaustyklės su stygomis

Pjaustyklė skirta tiksliai pjaustyti biskvitinius ir kitus minkštus pyragus į lygias dalis, palengvinant tortų paruošimą.

1. Saugos naudojimo taisyklės

- Prieš pirmą naudojimą nuplaukite šiltu vandeniu su švelniu plovikliu ir kruopščiai nusauskite.
- Naudokite tik minkšties pyragams, pvz., biskvitams, pjaustyti.
- Pjaustydami laikykite pjaustyklę abiem rankomis už rankenos, kad užtikrintumėte stabilumą ir judesio kontrolę.
- Pjaustykite ant stabilaus, neslystančio paviršiaus, geriausia ant pjaustymo lentelės ar virtuvės stalviršio.
- Venkite stygos kontakto su rankomis – ašmenys gali sužeisti.
- Po naudojimo pjaustyklę nuplaukite ir nusauskite, kad išvengtumėte nešvarumų ir korozijos.

2. Įspėjimai dėl vaikų, senjorų ir neįgaliųjų naudojimo

- Produktas nėra žaislas. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai gali naudoti tik nuolat prižiūrimi suaugusiųjų.
- Senjorai ar neįgalieji turėtų naudoti pjaustyklę tik turėdami visišką rankų judrumą ir jėgą. Kilus abejonių, rekomenduojama globėjo pagalba.

3. Valymas ir priežiūra

- Plaukite rankomis šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinėlių ar abrazyvinių priemonių.
- Laikykite sausoje vietoje, saugokite stygą nuo atsitiktinio pažeidimo ar sužeidimo.
- Reguliariai tikrinkite stygos būklę.

Prieš naudojimą – Susipažinkite su instrukcija ir saugokite ją visą naudojimo laiką. Jei perduodate produktą kitam asmeniui, pridėkite instrukciją.

Tinkamas naudojimas – Produktą naudokite tik pagal paskirtį.

Iškilus problemoms – Pastebėjus nesklandumų, nedelsiant nustokite naudoti. Sužeidimo atveju kreipkitės į gydytoją. Praneškite apie problemą gamintojui arba pardavėjui:

- Telefonas: 61 8952300
- El. paštas: tadar@tadar.pl
- Nurodykite partijos ar serijos numerį ir problemos aprašymą.

Apribojimai – Produktas netinka laikyti cheminėms ar ne maisto medžiagoms.

Priežiūra – Naudokite pagal gamintojo rekomendacijas ir reguliariai prižiūrėkite, kad prailgintumėte tarnavimo laiką.

Įspėjimas! – Plėvelė ir pakuotė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams ir neįgaliesiems nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

Bezpečnostné a používateľské pokyny pre strunový krájač na piškótu

Krájač je určený na presné krájanie piškót a iných mäkkých koláčov na rovnomerné vrstvy, čím uľahčuje prípravu tort.

1. Zásady bezpečného používania

- Pred prvým použitím umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne osušte.
- Používajte len na krájanie mäkkých koláčov, napr. piškót.
- Pri krájaní držte krájač oboma rukami za rukoväť, aby ste zaistili stabilitu a kontrolu pohybu.
- Krájajte na stabilnom, protišmykovom povrchu, najlepšie na doske na krájanie alebo kuchynskej linke.
- Vyhýbajte sa kontaktu struny s rukami – ostrie môže spôsobiť porezanie.



- Po použití kráječ umyte a osušte, aby ste predišli znečisteniu a korózii.

2. Upozornenia pre deti, starších a zdravotne postihnutých

- Výrobok nie je hračka. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti môžu používať len pod stálym dohľadom dospeléj osoby.
- Starší alebo zdravotne postihnutí by mali kráječ používať len v prípade plnej manuálnej zručnosti a sily v rukách. V prípade pochybností odporúčame pomoc opatrovateľa.

3. Čistenie a údržba

- Umývajte ručne v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte ostré hubky ani abrazívne prostriedky.
- Skladujte na suchom mieste, chráňte strunu pred poškodením alebo poranením.
- Pravidelne kontrolujte stav struny.

Pred použitím – Oboznámte sa s návodom a uchovávajte ho po celý čas používania. Ak výrobok odovzdávate inej osobe, priložte návod.

Správne používanie – Výrobok používajte len v súlade s jeho určením.

V prípade problémov – Pri akýchkoľvek nezrovnalostiach okamžite prestaňte výrobok používať. V prípade poranenia kontaktujte lekára. Problém nahláste výrobcovi alebo predajcovi:

- Telefón: 61 8952300
- E-mail: tadar@tadar.pl
- Uveďte číslo šarže alebo sériové číslo a popis problému.

Obmedzenia – Výrobok nie je vhodný na skladovanie chemikálií alebo nepotravinárskych materiálov.

Údržba – Používajte podľa odporúčaní výrobcu a pravidelne udržiavajte, aby ste predĺžili jeho životnosť.

Upozornenie! – Fólia a obal nie sú hračky. Uchovávajte ich mimo dosahu detí a zdravotne postihnutých osôb, aby ste predišli riziku udusenía.

